

## **Carla Marcato**

### **Curriculum**

Laureata con lode in Lettere indirizzo classico il 18 dicembre 1976 all'Università di Padova (relatore prof. Giovan Battista Pellegrini), dal 2002 professore ordinario di "Linguistica italiana" (ssd L-FIL-LET/12) nell'Università di Udine, Facoltà di Lingue, Dipartimento di Lingue e letterature, Comunicazione, Formazione e Società; nello stesso ateneo ha ricoperto i ruoli di professore associato (1998-2002) e ricercatore universitario (1987-1998).

- Dal 1976 al 1981 ha partecipato ai corsi di aggiornamento in discipline linguistiche della Società Italiana di Glottologia. Nel 1985 ha partecipato come borsista alla "Summer School of Linguistics" (Salzburg) e nel 1986 alla "Settimana di studi sull'alto medioevo" (Spoleto).

- Nel 1984 ha vinto la cattedra per l'insegnamento di materie letterarie nella scuola secondaria di primo grado.

- È stata *Visiting Professor* presso la York University (Canada) nel 1995; presso il Department of Italian Studies, University of Toronto (nel 1994, 1995, 1999, nel 2008 le è stata conferita la "Visiting professor Goggio Chair"), Middlebury College (USA) nel 1996, 1998, 2006, 2007. Ha tenuto lezioni e conferenze presso diversi Atenei e istituti di cultura italiani ed esteri.

- Dal 2004 al 2022 ha diretto il master "Italiano lingua seconda e interculturalità" dell'Università di Udine.

- Dal 2004 al 2012 ha diretto seminari di perfezionamento linguistico e culturale per insegnanti di italiano nelle scuole secondarie austriache (Università di Udine – MIUR).

- Dal 2016 al 2019 è stata responsabile di interventi (seminari e lezioni) per l'italiano per stranieri previsti dal Piano strategico di Ateneo.

- Ha fatto parte del Collegio dei docenti del dottorato di ricerca in "Linguistica, ladinistica e plurilinguismo, letterature comparate" poi "Scienze linguistiche e letterarie" (Università di Udine) fino al 2006, in seguito del dottorato di ricerca in "Scienze del linguaggio" (Università di Torino) fino al 2013 e quindi di quello in "Scienze letterarie, librerie, linguistiche e della comunicazione internazionale" (Università di Perugia Stranieri) fino al 2022.

### **Attività istituzionale**

- Dal 2013 al 2019 è stata delegata del Rettore per la promozione della lingua italiana e del plurilinguismo.

- Dal 2004 al 2010 ha diretto il «Centro internazionale sul plurilinguismo» (Università di Udine).

- Dal 2004 al 2007 ha ricoperto il ruolo di Preside vicario della Facoltà di Lingue dell'Università di Udine.

- Dal 2004 al 2006 ha ricoperto il ruolo di componente del Consiglio di amministrazione dell'Università di Udine in rappresentanza dei professori ordinari.

- Dal 2003 al 2007 è stata presidente della Commissione didattica unificata dei corsi di laurea In Lingue e letterature straniere e dei Corsi di laurea specialistica in Lingue e letterature moderne, Lingue per la comunicazione internazionale e Linguistica.

- Nel 2016 ha fatto parte della Commissione ricerca dell'Università di Udine in qualità di delegata del Dipartimento di Lingue e Letterature, Comunicazione Formazione e Società.

- Dal 1996 al 2004 ha fatto parte del Comitato scientifico dell'«Osservatorio regionale della lingua e della cultura friulana» (OLF) come rappresentante dell'Università di Udine.
- Dal 2019 al 2022 è stata componente del «Comitato Regionale FVG per la valorizzazione dei dialetti di origine veneta» come rappresentante dell'Università di Udine.
- Ha partecipato a numerose commissioni giudicatrici di concorsi e di procedure di valutazione comparative nazionali e di esami di ammissione e finali di dottorati di ricerca.

### **Attività didattica**

#### Presso l'Università di Udine

- Per il corso di laurea in Lingue e Letterature straniere, laurea triennale L 11, 12, e magistrale LM 37, 94 (Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, poi Dipartimento di Lingue e letterature, Comunicazione, Formazione e Società)

corso per supplenza /affidamento:

“Dialettologia italiana” dal 1992 al 1998

per titolarità i seguenti corsi:

“Dialettologia italiana” dal 1998 al 2001

“Linguistica italiana contemporanea” dal 2002 al 2012

“Linguistica italiana” dal 2012 al 2022

“Lessicologia e onomastica” dal 2009 al 2011

“Strutture dell'italiano” dal 2011 al 2013

“Varietà dell'italiano” dal 2013 al 2015

“Varietà e storia dell'italiano” dal 2016 al 2022

- Per il corso di laurea in Traduttori e interpreti della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere (sede di Gorizia) i seguenti corsi:

per supplenza/affidamento:

laurea triennale

2003-2004 “Lingua italiana”

2004-2005 “Lingua e linguistica italiana”

2005-2006 “Lingua e linguistica italiana”

laurea specialistica in Interpretazione:

2003-2004 “Lingua italiana”

2004-2005 “Linguistica italiana”

2005-2006 “Linguistica italiana”

- Per il corso di laurea in Scienze della Formazione Primaria:

per supplenza/affidamento i seguenti corsi:

“Didattica della lingua italiana” dal 2001 al 2003

“Grammatica italiana” dal 2001 al 2007

- Attività didattica presso i corsi di specializzazione per l’insegnamento nella scuola secondaria SSIS:

1999-2000 “Didattica della scrittura”

2000-2001 “Didattica della scrittura”, “Didattica dell’italiano”, “Italiano scritto professionale”

2002-2003 “Didattica della scrittura”, “Nozioni di lingua e di scienza del linguaggio”

2003-2004 “Italiano per stranieri”

2004-2005 “Italiano per stranieri”, “Grammatica italiana”

2005-2006 “Grammatica italiana”

- Attività didattica per il Master “Italiano lingua seconda e interculturalità”:

dal 2004 al 2022 corsi di “Strutture dell’italiano”, “Linguistica italiana” e “Plurilinguismo e multilinguismo”

#### Attività didattica in altre sedi:

- dal 1996 al 2008 ha tenuto per affidamento il corso di “Dialettologia italiana” nella Facoltà di Lettere, Università di Venezia Ca' Foscari (per laurea triennale e per laurea magistrale);

- nel 1987 ha tenuto il corso su “L’Atlante storico linguistico etnografico friulano” presso il Centro di studi filologici e linguistici siciliani;

- nel 1997 ha tenuto il corso “Il veneto” al Corso per italianisti, Fondazione Cini;

- nel 1999 ha insegnato nel “Corso di formazione per formatori della comunicazione scritta” (Università di Venezia “Ca’ Foscari”);

- nel 1999 ha tenuto il corso “La toponomastica” presso il Centro di Dialettologia della Svizzera Italiana (Bellinzona). Presso lo stesso Centro ha tenuto, nel 2005 il corso “Varietà gergali e paragergali” e nel 2012 “Parole del cibo: la tradizione dialettale”;

- nel 2003-2004 ha insegnato “Storia e critica delle lingue minori” per il corso di laurea triennale in Etnomusicologia presso il Conservatorio “Pollini di Padova”;

- nel 2011 ha tenuto un corso su “Dialetti fuori d’Italia” nell’ambito del “Corso di Lingua Italiana Contemporanea su Lingua, dialetti e multilinguismo: l’italiano a 150 anni dall’Unità nazionale” (Università Perugia Stranieri).

- nel 2019 ha tenuto un corso su “Antroponimia e toponomastica” nell’ambito della Scuola del Centro Internazionale di dialettologia (Potenza, Università della Basilicata).

#### Attività di ricerca

- Ha svolto il ruolo di coordinatrice scientifica nazionale di progetti finanziati:

PRIN 2003 “Lo spazio del dialetto nella città e nel territorio: descrizione, uso, storia, testi, bibliografia”;

PRIN 2006 «Cultura materiale e intellettuale: intersezioni lingua – dialetto tra lessico e fraseologia».

- Fa parte dell'unità locale di Napoli “Federico II” (responsabile N. De Blasi) del PRIN 2017 (coordinatore scientifico nazionale G. Frosini, Università di Siena Stranieri).

- È stata responsabile (2009-2010) del gruppo dell'Università di Udine nel progetto europeo EUNoM-Lifelong Learning Programme-Erasmus Multilateral Projects.

- È stata responsabile scientifico del progetto di ricerca pluriennale “Il friulano e le sue varietà. Tra diacronia e sincronia, fonti documentarie e ricerca sul campo” finanziato (dal 2008) dalla LR 15/1996 (norme per la tutela e valorizzazione della lingua e della cultura friulane) e del progetto di ricerca pluriennale “Vocabolario delle parlate venete dl Friuli Venezia Giulia” (<http://www.venetofoni.it/easyne2/homepage/>) finanziato (dal 2015) dalla LR 5/2010 del Friuli Venezia Giulia (norme per la valorizzazione dei dialetti di origine veneta).

- Ha coordinato il progetto di ricerca di interesse dipartimentale: «Neoplurilinguismo in Friuli Venezia Giulia: tra lingua nazionale, lingue minoritarie e lingue immigrate» finanziamento PRID 2017.

- Ha diretto il progetto di ricerca sociolinguistica “Fulcolor” nel 2017-2019 finanziato dall'Ambito Territoriale del Natisone (Programma Immigrazione Regione Friuli Venezia Giulia).

- Ha coordinato il gruppo di ricerca dipartimentale “Plurilinguismo con particolare riguardo per l'Italia nordorientale”.

- Ha collaborato a vari progetti di ricerca a iniziare dall'*Atlante storico linguistico etnografico friulano* (ASLEF) con la redazione dei volumi IV (1981), V (1984), VI (1986).

- Altre collaborazioni a progetti di ricerca nazionali e internazionali:

*Dizionario etimologico storico friulano* (DESF); *Toponomastica italiana* coordinato da C.A. Mastrelli; Fernando Palazzi – Gianfranco Folena, *Dizionario della lingua italiana* (Torino, Loescher, 1992); *Patronymica Romanica*; *Atlas Linguistique Roman* (ALIR); *Progetto CIBIT* su “Il parlato a Venezia” (finanziato dal MURST e diretto da F. Bruni, Università di Venezia); *Korpus im Text. Italiano nello spazio comunicativo* a cura di T. Krefeld e R. Bauer; *Dictionary of American Family names* diretto da P. Hanks.

- Dal 2011 al 2012 ha partecipato come esperto disciplinare qualificato al Progetto PON 2007-2013 “Lingua, letteratura e cultura in una dimensione europea” su incarico dell'ANSAS (ex INDIRE), con la realizzazione di un'unità teorica *open access* “Dialetti e altri idiomi d'Italia” per la piattaforma INDIRE, rivolta a docenti della secondaria di primo e secondo grado.

- È stata componente dei seguenti centri di ricerca dell'Università di Udine:

“Centro Internazionale sul Plurilinguismo” (CEIP), “Centro Internazionale letterature migranti” (CILM), “Centro interdipartimentale per lo sviluppo della lingua e della cultura del Friuli” (CIRF).

- Tra il 2000 e il 2003 ha fatto parte della “Commissione toponomastica” della Provincia di Bolzano.

- Dal 2008 in qualità di esperto ha fatto parte del Consiglio direttivo del “Centro Interuniversitario di studi veneti” (CISVE) Università di Venezia Ca' Foscari.

- Tra il 2011 e il 2012 ha fatto parte del Consiglio scientifico del PLIDA (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri).

- Dal 2019 al 2022 è stata componente della “Commissione filologica del Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana” e del “Comitato di accompagnamento del Programma Onomastica ticinese” del Canton Ticino.

- Fa parte del Comitato tecnico-scientifico del “Centro Internazionale di Dialettologia” (Università della Basilicata).
- È componente del Comitato scientifico dell’Atlante Linguistico Mediterraneo (ALM).

#### Linee di ricerca:

linguistica e dialettologia italiana, sia in diacronia che in sincronia:

- repertorio linguistico italiano, varietà di lingua, di dialetto, rapporto tra lingua e dialetto, minoranze linguistiche, gerghi, situazioni di plurilinguismo (con particolare riguardo per l’Italia nordorientale);
- studi sul lessico, con attenzione per alcune settori nozionali come la terminologia agricola e quella gastronomica, e ricerca etimologica e onomasiologica;
- ricerche sulla toponomastica italiana, sia come studio storico-etimologico di singoli nomi che di corpora toponimici di microaree, sia sull’impiego della toponomastica come fonte di conoscenza linguistica per la grammatica storica dell’italoromanzo;
- ricerche sull’antroponimia italiana, con particolare attenzione per i cognomi;
- geografia linguistica (atlanti linguistici);
- italiano e i dialetti fuori d’Italia con particolare riguardo al nord America (nel 1996 ha usufruito di una borsa di ricerca erogata dall’Ambasciata del Canada per una ricerca su lingua e cultura di comunità italo-canadesi).

A tali ambiti di studio ha dedicato numerose pubblicazioni; ha partecipato con relazioni a numerosi convegni e seminari nazionali e internazionali ed ha curato l’organizzazione di vari convegni, giornate di studio, seminari.

- È condirettore di «Studi mediolatini e volgari» (fascia A).
- Ha fatto parte del comitato scientifico di collane e riviste («Quaderni di italianistica», «Plurilinguismo», «Rivista italiana di onomastica», «Italice», «Atti dell’Istituto Veneto. Classe di Lettere», «Studi veneti», «Bollettino dell’Atlante lessicale degli antichi volgari italiani», «Lid’O. Lingua italiana d’oggi» ).

#### Affiliazioni

- Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti (socio effettivo)
- Associazione per la Storia della Lingua italiana
- Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani
- Accademia udinese di Scienze, Lettere ed Arti
- Deputazione di storia patria per il Friuli

## **Pubblicazioni.**

### Volumi

1. *Ricerche etimologiche sul lessico veneto*, Padova, Cleup, 1982.
2. Con G. B. Pellegrini, *Terminologia agricola friulana*, Udine, Società Filologica Friulana, 1988 Parte prima, 1992 Parte seconda.
3. Con G.B. Pellegrini, G. Gasca Queirazza, A. Rossebastiano, G. Petracco Sicardi, *Dizionario di toponomastica. Storia e significato dei nomi geografici italiani*, Torino, Utet, 1990 (nuova edizione: *Dizionario di toponomastica*, Torino, Utet Libreria, 2006).
4. *Stagioni, lavori e parole del contadino*, Cinisello Balsamo, 1991.
5. Con M. Cortelazzo, *Dizionario etimologico dei dialetti italiani*, Torino, Utet Libreria, 1992.
6. Con F. Fusco, *Parlare "giovane" in Friuli*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1994.
7. Con M. Cortelazzo, *I dialetti italiani. Dizionario etimologico*, Torino, Utet, 1998.
8. *Friuli - Venezia Giulia. Profilo linguistico*, Roma-Bari, Laterza, 2001.
9. *Dialecto, dialetti e italiano*, Bologna, Il Mulino, 2002 [II edizione 2007; trad. in rumeno di Elena Pîrvu : *Dialect, dialecte și italiană*, Cluj-Napoca, Echinox, 2008].
10. Con M. Cortelazzo, *Dizionario etimologico dei dialetti italiani*, Torino, Utet Libreria, 2005.
11. Con M. Puntin, *Etnici e blasoni popolari nel Friuli storico*, Udine, Società Filologica Friulana, 2008.
12. Con E. Caffarelli, *I cognomi d'Italia. Dizionario storico etimologico*, Torino, Utet, 2008.
13. *Nomi di persona, nomi di luogo. Introduzione all'onomastica italiana*, Bologna, il Mulino, 2009.
14. *Profilo di antroponimia friulana*, Udine, Società Filologica Friulana, 2010.
15. *Parole e cose migranti tra Italia e Americhe nella terminologia dell'alimentazione*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2010.
16. *Il plurilinguismo*, Roma-Bari, Laterza, 2012.
17. *Fevelâ. Storia e geografia di parole friulane*, Udine, Società Filologica Friulana, 2013.

18. *I gerghi italiani*, Bologna, il Mulino, 2013.
19. *Nomi di donna. Repertorio storico del Friuli*, Udine, Società Filologica Friulana, 2013.
20. *Nomi, luoghi, voci del Friuli*, Udine, Società Filologica Friulana, 2013.
21. *Il lessico friulano*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2014.
22. *Formazioni onomastiche e grammatica storica del friulano: elementi suffissali*, Udine, Società Filologica Friulana, 2018.
23. *Gustâ. Parole del cibo in Friuli*, Udine, Società Filologica Friulana, 2019.
24. *Toponomastica e altra onomastica nel territorio di Cervignano del Friuli*, Udine, Società Filologica Friulana, 2020.
25. Con E. Maso, *Pordenone: una città e le sue lingue*, Trieste, Lint, 2021.

#### Curatele

1. Con D. Navarria, C. Gaio, *Carlino. Toponomastica e immagini*, Carlino, Ed. L'immagine pubblicitaria, 1994.
2. Con F. Fusco, *L'italiano e le regioni*, Udine, Forum, 2002.
3. Con M. Cortelazzo, N. De Blasi, G. P. Clivio, *I dialetti italiani. Storia, struttura e uso*, Torino, Utet, 2002.
4. Con F. Fabiana, *Forme della comunicazione giovanile*, Roma, Il Calamo, 2005.
5. Con N. De Blasi, *Lo spazio del dialetto in città*, Napoli, Liguori, 2006.
6. Con N. De Blasi, *La città e le sue lingue*, Napoli, Liguori, 2006.
7. Con F. Bruni, *Lessicografia dialettale. Ricordando Paolo Zolli*, Roma – Padova, Antenore, 2006.
8. Con F. Vicario, *Scritti scelti di linguistica italiana e friulana* di Graziadio Isaia Ascoli, Udine, Società Filologica Friulana, 2007.
9. Con M. Arcangeli, *Lingue e culture fra identità e potere*, Roma, Bonacci, 2008.
10. *Lessico colto, lessico popolare*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2009.

11. Con F. Vicario, *Il pensiero di Graziadio Ascoli a cent'anni dalla scomparsa*. Atti del Convegno internazionale, Gorizia-Udine, 3-5 maggio 2007, Udine, Società Filologica Friulana, 2010.
12. Con V. Orioles, *Studi plurilingui e interlinguistici in ricordo di Roberto Gusmani*, Udine, Forum, 2011.
13. *Italiano L2/LS in Friuli. Situazioni, esperienze, applicazioni didattiche*, Trieste, Lint, 2019.
14. *Grado, la lingua dl mare e l'Atlante Linguistico Mediterraneo*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021.
15. *Ricerche su plurilinguismo e neoplurilinguismo in Friuli Venezia Giulia*, Udine, Forum, 2021.
16. Con F. Fusco, R. Oniga, *Studi sul plurilinguismo. Tematiche, problemi, prospettive*, Udine, Forum, 2021.

#### Articoli su rivista

1. *Le denominazioni del giogo e delle sue parti in Friuli*, «Ce fastu?» 56 (1980), pp. 75-96.
2. *Intorno alle denominazioni del fienile nell'Italia nord-orientale*, «Archivio per l'Alto Adige» 76 (1982), pp. 23-40.
3. *Ornitonomia friulana: lo scricciolo*, «Ce fastu?» 58 (1982), pp. 253-262.
4. *Commenti a carte dell'ASLEF: freccia del carro ed asse delle ruote; arcolaio*, «Memorie storiche forogiuliesi» 62 (1982), pp. 155-170.
5. *Voci del gergo di Claut*, «Sot la nape» 34 (1982), pp. 4-13.
6. *Note sul gergo degli stagnini di Tramonti (Friuli)*, «Atti e memorie dell'Accademia patavina di scienze, lettere ed arti» 94 (1981-82), pp. 145-157.
7. *Terminologia e tradizione della filatura e della tessitura a Sauris*, «Ce fastu?» 59 (1983), pp. 235-254.
8. *Osservazioni sul passaggio da j a 'n in esempi friulani*, «Quaderni patavini di linguistica» 4 (1983-84), pp. 193-212.
9. *Il dialetto di Marano Lagunare*, «la bassa» 10 (1985), pp. 9-26.
10. *L'Atlante Storico Linguistico Etnografico (ASLEF)*, «Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano» 8-10 (1984-86), pp. 82-85.



11. *Da Alsa ad Aus(s)a: storia di un idronimo*, «Alsa. Rivista storica della Bassa friulana orientale» I (1988), pp. 2-6.
12. *La toponomastica come strumento didattico per la conoscenza del territorio*, «Ce fastu?» (1989), pp. 91-98.
13. *Note di toponomastica cervignanese*, «Alsa. Rivista storica della Bassa friulana orientale» 2 (1989), pp. 31-32.
14. *Il castello, il borgo, il territorio di Strassoldo attraverso lo studio degli elementi toponomastici*, «Ce fastu?» 66 (1990), pp. 17-33.
15. *I nomi dei comuni della bassa friulana orientale*, «Alsa. Rivista storica della Bassa friulana orientale» 3 (1990), pp. 29-31.
16. *Onomasiologia friulana: commenti a carte dell'ASLEF "Arboricoltura" (vol. V, 378-399)*, «Filologia moderna» 11 (1991), pp. 119-155.
17. *Religiosità popolare e toponomastica: appunti dalla Bassa friulana orientale*, «Alsa. Rivista storica della Bassa friulana orientale» 4 (1991), pp. 31-34.
18. *Toponomastica cervignanese: sull'origine dei nomi del capoluogo comunale, delle frazioni e delle località maggiori*, «Alsa. Rivista storica della Bassa friulana orientale» 5 (1992), pp. 45-47.
19. *Sull'origine del nome "Smurghin"*, «Alsa. Rivista storica della Bassa friulana orientale» 6 (1993), pp. 24-26
20. *Il "Trattato di agricoltura" (1572) di Africo Clementi padovano: note al lessico*, «Il bianco e il nero » (1994), pp. 91-106.
21. *Nomi di luogo della bassa friulana orientale*, «Alsa. Rivista storica della Bassa friulana orientale» 8 (1995) pp. 19-23.
22. *Pastas & Pizzas: influssi dell'italiano sulla terminologia alimentare nordamericana*, «Quaderni d'italianistica» 17 (1996), pp. 75-91.
23. Con F. Fusco, *L'atteggiamento dei giovani studenti nei confronti del friulano e del linguaggio giovanile in un'inchiesta sociolinguistica a Tolmezzo*, «Plurilinguismo» 3 (1996), pp. 83-98.
24. Con M. Puntin, *La toponomastica del territorio comunale di Cervignano*, «Alsa. Rivista storica della Bassa friulana orientale» 10 (1997), pp. 10-35.
25. «Non si può dir cose che non sian vestite di parole». *Dal lessico de "«La tipocosmia» (1561) di A. Citolini: il Cucinamento*, «il bianco e il nero» 1 (1997), PP. 105-119.

26. Con D. Shu, *Il gergo dei muratori di Mosciano Sant'Angelo (Teramo)*, «Bollettino dell'Atlante Linguistico italiano» (1997), pp. 135-147.
27. *In para totale...Una cosa da panico...: sulla lingua dei giovani in Italia*, «Italice» 74 (1997), pp. 560-575.
28. *Sul tipo lessicale "sonno" come designazione della 'tempia' nell'italoromanzo*, «Studi mediolatini e volgari» 43 (1997), pp. 193-202.
29. *«Pampaluna» e la tradizione medievale del ciclo carolingio*, «Alsa. Rivista storica della Bassa friulana orientale» 11 (1998), pp. 34-37.
30. *Forme cognominali con il suffisso -ât(t)o*, «Rivista italiana di onomastica» 7 (2001), pp. 501-513.
31. *'Sleep'- 'Dream' – 'Vision': some signifiers and designata in Latin and the Romance languages*, «Quaderni di italianistica» 24 (2003), pp. 77- 96.
32. *La venetofonia in Friuli Venezia Giulia*, «Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata» 34 (2005), pp. 509-515.
33. *Su "scampi, marinara, parmigiana": discrepanze tra lingua modello e lingua replica*, «Forum Italicum» 40 (2006) 506-511.
34. *Il taliàn in Brasile. Alcune opinioni dei parlanti*, «Oltreoceano» 1 (2007), pp. 149-156.
35. *Scambi linguistici tra Nuovo Mondo e Mediterraneo in ambito alimentare*, «Plurilinguismo» 14 (2007), p. 143-149.
36. *I cognomi: alcune forme diffuse nel Cervignanese*, «Cervignano nostra» 1 (2009), pp. 49-53.
37. *Manlio Cortelazzo*, «Lingua nostra» 70 (2009), pp. 65-69.
38. *Parole migranti nel lessico dell'alimentazione*, «Oltreoceano» 4 (2010) pp. 16-26.
39. *Italianismi e dialettalismi relativi al lessico alimentare in Argentina*, «Plurilinguismo» 16 (2011) 183-190.
40. Con V. Orioles, *Roberto Gusmani e la 'diversità linguistica'*, «Plurilinguismo» 16 (2011) 9-18.
41. *Andrea Gloria e l'onomastica di Padova*, «Rivista italiana di onomastica» 2011, pp. 389-394.
42. *Cognomi della provincia di Belluno*, «Archivio per l'Alto Adige» 104-105 (2011) 387-398.
43. *Note sul lessico ladino d'Oltrepieve*, «Archivio per l'Alto Adige» 106-107 (2013) 463-472.

44. *Toponomastica e storia del dialetto*, «L'Italia dialettale» 75 (2014) 161-172.
45. *Vicus e derivati nella toponomastica italiana*, «Studi Mediolatini e volgari» LXIV (2017) pp. 215-225.
46. *Due scuole di studi dialettologici in Italia: Torino e Padova*, «Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano» 41 (2017) pp. 1-17.
47. *La dialettalità in scritture esposte a Venezia*, «Italica» 95 (2018), pp. 585-598
48. *I toponimi italiani*, «Crusca per voi» 56 (2018) 5-8.
49. *Ai margini della friulanità: la varietà concordiese*, «Ladinia» 42 (2018) 115-124.
50. *La terminologia per “tessitore” e “merciaio” nell’Atlante storico linguistico etnografico friulano (ASLEF)*, «Bollettino dell’Atlante linguistico italiano» 43 (2019), pp. 17-29.
51. *Parole del cibo in friulano*, «Palaver» 9 (2020), pp. 95-108.
52. *Note in margine alla toponomastica veneta di Dante Olivieri*, «Atti dell’Istituto veneto di scienze, lettere ed arti. Classe di scienze morali, lettere ed arti» 178 (2020), pp. 107-119.

Contributi in atti e miscellanee, capitoli di libro, voci di enciclopedia

1. *Tradizioni popolari a Grado*, in *Gravo*, Udine, Società Filologica Friulana, 1980, pp. 275-287.
2. *Le ricerche etimologiche sul lessico veneto*, in *Guida ai dialetti veneti*. IV, a cura di M. Cortelazzo, Padova, 1982, pp. 97-109.
3. *Sul friulano letoàne*, in *Scritti linguistici in onore di Giovan Battista Pellegrini*, Pisa, Pacini, 1983, pp. 755-761.
4. *I gerghi veneti*, in *Guida ai dialetti veneti*. V, a cura di M. Cortelazzo, Padova, 1983, pp. 123-151.
5. Con G.B. Pellegrini, *Appunti di toponomastica dell’area portogruarese*, in *L’area portogruarese tra veneto e friulano*. Atti del Convegno (Portogruaro 18-19 dicembre 1982), a cura di R. Sandron, Portogruaro, 1984, pp. 102-146.
6. *“Wörter und Sachen” in Friuli*, in *Das Romanische in den Ostalpen*, hgg. Von D. Messner, Wien 1984, pp. 181-194.

7. *Alcuni ornitonimi dialettali specie in friulano*, in *Corona Alpium*. Miscellanea di studi in onore del prof. C. A. Mastrelli, Firenze 1984, pp. 273-293.
8. *Sul nome 'fercola', strumento per la portatura dell'area alpina orientale*, in *Atti del Convegno su Problemi di un territorio: L'esperienza trentina fra storia e attualità* (Trento 12-13 dicembre 1981), Trento 1984, pp. 185-199.
9. *Lineamenti di grammatica della varietà friulana di S. Michele al Tagliamento*, in *San Michêl*, a cura di G. Bergamini e G. Pillinini, Udine, Società Filologica Friulana, 1985, pp. 41-52.
10. *Toponimi e toponomastica nel Comune di S. Michele al Tagliamento*, in *San Michêl*, a cura di G. Bergamini e G. Pillinini, Udine, Società Filologica Friulana, 1985pp. 145-178.
11. *Note lessicali in margine agli Acta Albaniae Veneta*, in *Studi albanologici balcanici, bizantini e orientali in onore di Giuseppe Valentini S.J.*, Firenze 1986, pp. 111-140, con *Premessa* di G.B. Pellegrini.
12. *Osservazioni sulla formazione delle parole composte in friulano*, in *Raetia antiqua et moderna. W. Theodor Elwert zum 80. Geburtstag*, hgg. von G. Holtus und K. Ringger, Tübingen 1986, pp. 449-456.
13. *Osservazioni sul plurale nominale nel Comelico Superiore*, in *Studi ladini in onore di Luigi Heilmann* («Mondo ladino» 10), Vigo di Fassa 1986, pp. 321, 330.
14. *Forme verbali bicomposte ("formes surcomposées") nelle parlate del Veneto*, in *Guida ai dialetti veneti*. VIII, a cura di M. Cortelazzo, Padova, 1986, pp. 45-60.
15. *Linee di storia linguistica esterna del veneto lagunare di Grado e Marano*, in *Guida ai dialetti veneti*. IX, a cura di M. Cortelazzo, Padova, 1987, pp. 47-62.
16. *Da codògn a copùte* in *Dizionario Storico Etimologico Friulano (DESF)*, vol. II, Udine 1987, pp. 428-483.
17. *Elementi lessicali romanzi nel "tolminsko", varietà slovena di Tolmino (Jugoslavia)*, in *Romania et Slavia Adriatica*. Fest. für Z. Muljacic, hsgg. Von G. Holtus und J. Kramer, Hamburg, Buske, 1987, pp. 199-222.
18. *La formazione del plurale nominale nel Livinallongo*, in *Akten der Theodor Gartner-Tagung (Rätoromanisch und Rumänisch) in Vill/Innsbruck 1985*, hsgg. von G.A. Plangg und M. Iliescu, Innsbruck, 1987, pp. 217-231.
19. *Francesismi in documenti friulani dei secoli XVII-XIX*, in *Elementi stranieri nei dialetti italiani*. Atti del convegno del CSDI, Ivrea 17-19 ottobre 1984, Pisa, Pacini, 1988, pp. 241-264.

20. *Posizione storico-linguistica di Marano*, in *La "Venetia" dall'antichità all'alto medioevo*. Atti del Convegno (Venezia 3-5 maggio 1985), Roma, Istituto per l'Enciclopedia italiana, 1988, pp. 45-52.
21. *Italienisch: Sondersprachen / Italiano: Linguaggi gergali*, in *Lexikon der Romanistische Linguistik*, hsgg. von G. Holtus – M. Metzeltin – Ch. Schmitt, IV, Tübingen 1988, pp. 255-268.
22. *Aspetti paretimologici nella toponomastica veneta*, in *Guida ai dialetti veneti*. X, a cura di M. Cortelazzo, Padova, 1988, pp. 115-127.
23. Con P.C. Begotti, *La toponomastica del territorio di Morsano al Tagliamento*, in *Morsan al Tiliament*, Udine, Società Filologica Friulana, 1988, pp. 185-214.
24. *Friaulisch: Grammatikographie und Lexikographie / Friulano: grammaticografia e lessicografia*, in *Lexikon der Romanistischen Linguistik III*, Tübingen, Niemeyer, 1989, pp. 637-645.
25. *Friaulisch: Exyterne Sprachgeschichte / Friulano: storia linguistica estera*, in *Lexikon der Romanistischen Linguistik III*, Tübingen, Niemeyer, 1989, pp. 617-627.
26. *Friaulisch: Sprachnormierung und Standardsprache / Friulano: norma e standard*, in *Lexikon der Romanistischen Linguistik III*, Tübingen, Niemeyer, 1989, pp. 611-616.
27. Con G. B. Pellegrini, *Voci friulane di origine slovena attestate dall'ASLEF*, in *Zbornik razprav iz slovanskega jezikoslovja Tinetu Logaru ob sedemdesetletnici*. Zbral in uredil Franc Jakopin, Ljubljana 1989, pp. 233-246.
28. *Una nota di toponomastica: Andreis*, in *Dialettologia e varia linguistica per Manlio Cortelazzo*, Padova, Unipress, 1989, pp. 183-186.
29. *Tra dialettologia ed etnografia: l'esperienza dell'ASLEF*, in *Atlanti regionali: aspetti metodologici, linguistici e etnografici*. Atti del XV Convegno del CDSI, Pisa, Pacini, 1989, pp. 305-314.
30. *La ricerca toponomastica*, in *La dialettologia italiana oggi. Studi offerti a Manlio Cortelazzo*, a cura di G. Holtus, M. Metzeltin e M. Pfister, Tübingen 1989, pp. 81-88.
31. *Appunti sulla suffissazione nominale nel veneto*, in (a cura di) M. Cortelazzo, *Guida ai dialetti veneti*. XII, Padova, Cleup, 1990, pp. 85-105.
32. *Il dialetto maranese tra le varietà venete*, in *Maran*, a cura di A. Ciceri e G. Ellero, Udine, Società Filologica Friulana, 1990, pp. 241-246.
33. *Giandomenico Serra (1885-1958)*, in *Anche noi andavamo al Botta. Il Liceo classico di Ivrea dall'Ancien Regime alla sperimentazione*, Ivrea, 1990, pp. 109-112.

34. *Sulla fisionomia dell'arco lagunare veneto tra antichità e medioevo*, in *Cultura popolare del Veneto. L'ambiente e il paesaggio*, a cura di M. Cortelazzo, Cinisello Balsamo, Pizzi, 1990, pp. 81-106.
35. *Stratificazione toponomastica nel Veneto*, in *Cultura popolare del Veneto. L'ambiente e il paesaggio*, a cura di M. Cortelazzo, Cinisello Balsamo, Pizzi, 1990, pp. 147-174.
36. *Il territorio di Brugnera: profilo dialettale*, in *Brugnera. Feudo e comune*, a cura di M. Baccichet, P.C. Begotti, E. Contelli, Brugnera 1990, pp. 71-92.
37. *Toponomastica dell'alta Lessinia: sull'oronimo Monti Lessini e sulle denominazioni delle alpi pascolive*, in *Gli alti pascoli dei Lessini veronesi. Storia, natura, cultura*, a cura di U. Sauro, G. M. Varanini, Vago di Lavagno 1991, pp. 107-122.
38. *Strumenti del contadino*, in *Cultura popolare del Veneto. La terra e le attività agricole*, a cura di M. Cortelazzo, Cinisello Balsamo, Pizzi, 1991, pp. 81-103.
39. *Da "La Tipocosmia" di Alessandro Citolini: note di letture lessicali*, in *Saggi di linguistica e di letteratura in memoria di Paolo Zolli*, Roma, Antenore, 1991, pp. 259-264.
40. *Dileguo di consonanti in posizione finale in friulano: implicazioni toponomastiche*, in *Per Giovan Battista Pellegrini. Scritti degli allievi padovani*, Padova, Unipress, 1991, pp. 493-515.
41. *L'Atlante storico-linguistico-etnografico friulano (ASLEF) e gli studi onomasiologici*, in *Atlanti linguistici italiani e romanzi. Esperienze a confronto*, a cura di G. Ruffino, Palermo, 1992, pp. 343-349.
42. *"Tralcio" e "sarmiento" nella terminologia friulana*, in *Verbum romanicum. Festschrift für Maria Iliescu*, Hamburg, Buske, 1993, pp. 153-160.
43. *Elementi lessicali nella Bassa friulana (integrazioni al Nuovo Pirona)*, in *Raccolta di saggi lessicali in area veneta e alpina*, a cura di G.B. Pellegrini, Padova, Centro di Studio per la dialettologia italiana CNR, Padova, 1993, pp. 91-97.
44. *Qualche considerazione sugli appellativi geografici dialettali specie d'area laziale*, in *Studi in memoria di Giorgio Valussi*, a cura di V. Orioles, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1993, pp. 213-220.
45. *Problemi di dialettologia storica dell'Italia settentrionale sulla base della toponomastica*, *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas*. Universidade de Santiago de Compostela, 1989, publicadas por Ramón Lorenzo. IV, A Coruña, Fundación "Pedro Barrié de la Maza. Conde de Fenosa, 1993, pp. 469-476.

46. *Aspetti nella vita materiale nelle valli da pesca*, in M. Cortelazzo e C. Marcato, *Vita in laguna*, Cinisello Balsamo, Pizzi, 1993, pp. 41-109.
47. *Idronimi veneti: origine e storia*, in *La civiltà delle acque*, a cura di M. Cortelazzo, Cinisello Balsamo, Pizzi, 1993, pp. 29-52.
48. *Il gergo*, in *Storia della lingua italiana. Volume secondo. Scritto e parlato*, a cura di L. Serianni, P. Trifone, Torino, Einaudi, 1994, pp. 757-791.
49. *Influssi germanici e influssi slavi nella toponomastica friulana (a proposito del nome di luogo Gonàrs)*, in *Il Friuli: lingue, culture, glottodidattica. Studi in onore di Nereo Perini*, a cura di S. Schiavi Fachin, Udine, Kappa Vu, 1994, vol. II, pp. 157-162.
50. *Storia toponomastica*, in *Ampezzo. Tempi e testimonianze*, Udine, Ribis, 1994, pp. 215-243.
51. *Giovanni Flechia e la ricerca toponomastica*, in *Per Giovanni Flechia nel centenario della morte. Atti dl convegno (Ivrea-Torino 5-7 dicembre 1992)*, a cura di U. Cardinale et al., Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1994, pp. 265-272.
52. *Contributi alla conoscenza del veneto lagunare di Grado e Marano: il lessico ornitonimico*, in *Saggi dialettologici in area italo-romanza*, a cura di G.B. Pellegrini, Padova, Centro di Studio per la dialettologia italiana CNR, 1995, pp. 175-189.
53. (Fare) cestil nel "parlar giovane" di Udine, in *Studi romeni e romanzi*, a cura di C. Lupu, L. Renzi, Padova, Unipress, 1995, pp. 598-606.
54. *Sull'accezione del termine "gergo"*, in *Lingue speciali e interferenza*, a cura di R. Bombi, Roma, il Calamo, 1995, pp. 221-226.
55. *Introduzione alla toponomastica del territorio di Pramaggiore*, in *Pramaggiore. Le origini, la storia, le tradizioni, la cultura*, a cura di I. Frisoni, Latisana, ed. la bassa, 1995, pp. 111-118.
56. *Nota sull'antroponomastica nel territorio di Pramaggiore*, in *Pramaggiore. Le origini, la storia, le tradizioni, la cultura*, a cura di I. Frisoni, Latisana, ed. la bassa, 1995, pp. 119-123.
57. *Morfologia verbale nelle parlate alto-italiane: una nota sul liventino*, in *Italia settentrionale: crocevia di idiomi romanzi. Atti del convegno internazionale di studi di Trento 21-23 ottobre 1993*, a cura di E. Banfi, G. Bonfadini, P. Cordin, M. Iliescu, Tübingen, Niemeyer, 1995, pp. 69-72.
58. *Lessico botanico degli ambienti d'acqua dolce e salmastra: qualche considerazione sulle "valli" lagunari altoadriatiche e il progetto ALLI*, in *Ornitonimia e fitonimia lacustri. Atti del III Convegno dell'Atlante Linguistico dei Laghi Italiani (ALLI), Siracusa 16-19 maggio 1991*, a cura di S. Trovato, Enna, Il lunario, 1995, pp. 433-442.

59. *Morphologie et formation des mots des plus anciens noms de personnes: domaine romane*, in *Namenforschung /Name studies/ Les noms propres*, Berlin, De Gruyter, 1996, pp. 1187-1193.
60. *Gli attrezzi del contadini*, in *I lavori dei contadini*, a cura di G.B. Pellegrini, Vicenza, Neri Pozza, 1997, pp. 82-124.
61. *Italien-frioulan*, in *Kontaktlinguistik / Contact Linguistics / Linguistique de contact*, Berlin, De Gruyter, 1997, pp. 1337-1344.
62. *La fienagione*, in *I lavori dei contadini*, a cura di G.B. Pellegrini, Vicenza, Neri Pozza, 1997, pp. 319-332.
63. *La parlata canevese*, in *Caneva*, Udine, Società Filologica friulana, 1997, pp. 139-148.
64. *Sull'origine della voce veneziana e polesana (s)cherse 'volpoca' (Tadorna tadorna L.)*, in *Il lago...uno spazio domestico. Studi in memoria di Alessandro Alimenti*, a cura di G. Moretti et al., Perugia, Guerra, 1997, pp. 281-283.
65. *I nomi di luogo e i nomi di persona*, in *Pocenia*, a cura di G. Bini, Latisana, la bassa, 1997, pp. 195-201.
66. *Per la storia del veneto lagunare orientale: a proposito della varietà di Caorle (dai rilievi di Ugo Pellis per l'ALI del 1926 e 1932)*, in *Italica et Romanica. Festschrift für Max Pfister zum 65. Geburtstag*, hsgg. Von Günter Holrus, Johannes Kramer und Wolfgang Schweickard, Tübingen, Niemeyer, 1997, III, pp. 53-57.
67. *Lingua e cultura di comunità italo-canadesi*, in *Dialetti, cultura, società*, a cura di A. Mioni, M.T. Vigolo, E. Croatto, Padova, Centro di Studio per la Dialettologia italiana CNR, 1998, pp. 91-103.
68. *Il friulano cioè 'cornacchia' in rapporto alle convergenze lessicali tra Italia nord-orientale e regioni balcanico-danubiane*, in *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza*, a cura di G. Ruffino, Tübingen, Narr, 1998, vol. III, pp. 477-483.
69. *Aspetti linguistici della scrittura di Italo-canadesi*, in *Palinsesti culturali. Gli apporti delle immigrazioni alla letteratura del Canada*, Udine, Forum, 1999, pp. 173-192.
70. *I contatti tra lingue: i prestiti linguistici*, in *Per una formazione multiculturale. Emigrazione ed immigrazione autonomia e conservazione*, Ravenna, Longo, 2000, pp. 161-175.
71. *Italianismi e dialettalismi gastronomici nell'angloamericano*, in *Saggi dialettologici in area italo-romanza*, a cura di A. Zamboni, M.T. Vigolo, E. Croatto, Padova, Centro di Studio per la Dialettologia italiana CNR, 2000, pp. 141-154.



72. *Sul gergo nella commedia plurilingue*, in *Documenti letterari del plurilinguismo*, a cura di V. Orioles, Roma, il Calamo, 2000, pp. 55-66.
73. *Su alcune «parole del cibo» in area trentina*, in *Studi in memoria di Giulia Caterina Mastrelli Anzilotti*, Firenze, Istituto di studi per l'Alto Adige, 2001, pp. 287-300.
74. *Classified: l'italiano degli annunci pubblicitari del quotidiano "America oggi"*, in *Studi offerti ad Alexandru Niculescu*, a cura di S. Vatteroni, Udine, Forum, 2001, pp. 133-144.
75. *Aggettivi etnici nella terminologia gastronomica*, in *Studi in ricordo di Guido Barbina*, Udine, Forum, 2001, pp. 309-322.
76. *Categorie e costrutti dell'onomastica*, in *Dal 'paradigma' alla parola. Riflessioni sul metalinguaggio della linguistica*. Atti del Convegno Udine-Gorizia, 10-11 febbraio 1999, a cura di V. Orioles, Roma, Il calamo, 2001, pp. 277-288.
77. *Per la storia della toponomastica: il contributo di Carlo Salvioni*, in *Scritti offerti a Mario Doria in occasione del suo 80 compleanno*, a cura di R. Cerasuolo Pertusi, Trieste, Università degli Studi, 2002, pp. 114-120.
78. *Italiano regionale: qualche appunto sulla formazione e sull'articolazione del concetto*, in *L'italiano e le regioni*, a cura di F. Fusco e C. Marcato, Udine, Forum, 2002, pp. 15-18.
79. *Lessico dialettale: etimologia e storia culturale*, in *I dialetti italiani. Storia, struttura e uso* a cura di C. Marcato, M. Cortelazzo, N. De Blasi, G. P. Clivio, Torino, Utet, 2002, pp. 97-103.
80. *La toponomastica*, in *I dialetti italiani. Storia, struttura e uso*, a cura di C. Marcato, M. Cortelazzo, N. De Blasi, G. P. Clivio, Torino, Utet, 2002, pp. 104-118.
81. *Il Veneto*, in *I dialetti italiani. Storia, struttura e uso*, a cura di C. Marcato, M. Cortelazzo, N. De Blasi, G. P. Clivio, Torino, Utet, 2002, pp. 296-328.
82. *Il Friuli-Venezia Giulia*, in *I dialetti italiani. Storia, struttura e uso*, a cura di C. Marcato, M. Cortelazzo, N. De Blasi, G. P. Clivio, Torino, Utet, 2002, pp. 329-356.
83. *Dialetto e gergo*, in *I dialetti italiani. Storia, struttura e uso*, a cura di C. Marcato, M. Cortelazzo, N. De Blasi, G. P. Clivio, Torino, Utet, 2002, pp. 1056-1062.
84. *I dialetti italiani nel mondo. Caratteri generali*, in *I dialetti italiani. Storia, struttura e uso*, a cura di C. Marcato, M. Cortelazzo, N. De Blasi, G. P. Clivio, Torino, Utet, 2002, pp. 1073-1083.
85. Con M. Puntin, *La toponomastica del comune di Bagnaria Arsa*, in *Bagnaria Arsa. Viaggio tra archeologia, storia e arte*, Tavagnacco 2002, pp. 136-157.

86. *Aspetti linguistici dell'odeporica cinquecentesca*, in *Hodoeporics Revisited / Ritorno all'odeporica*, ed. Luigi Monga, Chapel Hill, 2003, pp. 223-231
87. *The linguistic situation in Italy and law 482/1999 regarding linguistic minorities*, in *Transitions. Prospettive di studio sulle trasformazioni letterarie e linguistiche nella cultura italiana*, a cura di Kevin B. Reynolds et al., Fiesole, Cadmo, 2004, pp. 65-70.
88. *Plurilinguismo a Venezia*. In: *Città plurilingui. Multilingual cities*, a cura di R. Bombi - F. Fusco, Udine, Forum, 2004, p. 345-352.
89. *Terminologia della rima*, in *Metrica e poesia*, a cura di A. Daniele, Padova, Esedra, 2004, pp. 221-237.
90. *L'idronimo caligo: arabismo veneziano*, in «*Le sorte delle parole*». *Testi veneti dalle origini all'Ottocento*, a cura di R. Drusi, D. Perocco, P. Vescovo, Padova, Esedra, 2004, pp. 45-50.
91. *Alcuni cognomi da etnici in Friuli*, in *Corona Alpium*. II Firenze, 2004, pp. 305-312.
92. *Materiali giovanili in Forme della comunicazione giovanile*, a cura di F. Fusco e C. Marcato, Roma, Il Calamo, 2005, pp. 167-221.
93. Con N. De Blasi, *Lo spazio del dialetto nella città. Il napoletano a Napoli*, in *Dialetto in città*. Atti del Convegno di Sappada (1-4 luglio 2004), a cura di Gianna Marcato, Padova, Unipress, 2005, pp. 115-121.
94. *Italian food in Canada: aspetti linguistici e culturali*, in *Shaping History. L'identità italo-canadese nel Canada anglofono*, a cura di A. P. De Luca e A. Ferraro, Udine, Forum, 2005, pp. 127-134.
95. *Varietà di italiano: regionalismi lessicali*, in *La scuola italiana di Middlebury (1996-2005)*, a cura di A. Vitti, Pesaro, Metauro, 2005, pp. 301-312.
96. *Il lessico delle "aree di circolazione"*, in *Odonomastica. Criteri e normative sulle denominazioni stradali*. Atti del convegno Trento, 25 settembre 2002, a cura di C. A. Mastrelli, Trento, Provincia autonoma di Trento-Soprintendenza per i Beni librari e archivistici, 2005, pp. 63-75.
97. *Note sull'antroponimia friulana (XIV-XV sec.)*, in *Itinerari linguistici alpini*. Atti del convegno di dialettologia in onore del prof. Remo Bracchi (Bormio, 24-25 settembre 2004), a cura di M. Pfister e G. Antonioli, Sondrio-Mainz, IDEVV – LEI Arbeitsstelle der Akademie der Wissenschaften un Literatur, 2005, pp. 349-355.
98. *Stratificazione toponomastica in Friuli: tipologie delle forme di origine slava*, in *Scritti in memoria di Giovanni Alessio*, a cura di M. de Giovanni («Abruzzo. Rivista di studi abruzzesi» 42-44, 2004-2006) pp. 335-347.

99. *Inglese marshmallow e italiano cotone dolce*, in *Incontri di discipline per la didattica*, a cura di C. Griggio, Milano, Franco Angeli, 2006, pp.283-298.
100. *Sul caffè. Prestiti tra italiano e angloamericano*, in *Studi linguistici in onore di Roberto Gusmani*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2006, pp. 1065-1070.
101. *Crasulas: denominazioni friulane della raganella*, in *Crasulas e Crasuladôrs*, a cura di S. Morandini, Amaro, Il Segno, 2006, pp. 67-74.
102. Con F. Fusco, *La dialettalità negli usi e negli atteggiamenti linguistici dei giovani in Friuli e in Veneto*, in *Modellando lo spazio in linguistica*, a cura di T. Krefeld, Frankfurt am Main, Lang, 2006, pp. 119-128.
103. *Dizionari dei dialetti*, in *Languages of Italy. Histories and Dictionaries*, a cura di A. L. Lepschy e A. Tosi, Ravenna, Angelo Longo Editore, 2007, pp. 203-209.
104. *Dall'antroponimo al toponimo e viceversa: modelli di formazione e interpretazione in onomastica*, in *Atti del secondo convegno di toponomastica friulana. II*, Udine, Società Filologica friulana, 2007, pp. 261-268.
105. *Aspiets lessicâi e semantics*, in *Manuâl di lenghistiche furlane*, par cure di Franc Fari, Udine, Forum, 2007, pp. 135-157.
106. *Sul lessico del friulano*, in *Ladine loqui. IV Colloquium Retoromanistich*, a cura di F. Vicario, Udine, Società Filologica Friulana, 2007, pp. 65-70.
107. *L'Atlante Linguistico Etnografico del Piemonte Occidentale (ALEPO)*, in *Esperienze geolinguistiche. Percorsi di ricerca italiani e europei*, a cura di V. Matranga e R. Sottile, Palermo, Centro di Studi linguistici e filologici siciliani, 2007, pp. 259-262.
108. *Ricerche sui saperi alimentari in aree plurilingui: gli "strucchi" delle valli del Natisone*, in *Parole da gustare. Consuetudini alimentari e saperi linguistici*, a cura di M. Castiglione e G. Rizzo, Palermo, Centro di studi linguistici e siciliani, 2007, pp. 143-147.
109. *Voci di area "mediterranea" nella terminologia alimentare in Nord America*, in *Circolazioni linguistiche e culturali nello spazio mediterraneo. Miscellanea di studi*, a cura di V. Orioles e F. Toso, Le Mani, Recco, 2008, pp. 91-105.
110. *'Italiano gastronomico' e angloamericano: una nota su macaroni / macaroon*, in *...un tuo serto in man recando. Scritti in onore di Maria Amalia D'Aronco*, 1., a cura di S. Serafin, Udine, Forum, 2008, pp. 187-193.
111. *Storia interna del friulano /Interne Sprachgeschichte des Friaulischen*, in *Romanische Sprachgeschichte. Histoire linguistique de la Romania*, 3. Hsgg. von G. Ernst, M.D. Glessgen, C.

- Schmitt, W. Schweickard, Berlin-New York, de Gruyter, 2008, pp. 2750-2769.
112. *Le lingue del litorale*, in U. Da Pozzo, *Fra mare e terra*, Udine, Forum, 2008, pp. 71-77.
113. *Politiche linguistiche: il friulano lingua per l'amministrazione e il diritto*, in *Lingue e culture fra identità e potere*, a cura di M. Arcangeli – C. Marcato, Roma, Bonacci, 2008, pp. 309-314.
114. *Aspetti dell'italiano veicolato dalla cultura alimentare in nord America*, in *De vulgari eloquentia: lingua e dialetti nella cultura italiana*, edited by R. Longo Lavorato, New York-Ottawa-Toronto, Legas, 2009, pp. 137-145.
115. *Gianrenzo Clivio e gli studi di linguistica italiana*, in “*Quem tu probe meministi*”. *Studi e interventi in memoria di Gianrenzo P. Clivio*, a cura di A. Malerba, Torino, Centro Studi Piemontesi, 2009, pp. 81-85.
116. *Migliorini e l'onomastica*, in *Bruno Migliorini, l'uomo e il linguista*, a cura di M. Santipolo – M. Viale, Rovigo, Accademia dei Concordi, 2009, pp. 257-263.
117. *Sull'antroponimia friulana antica (XV secolo)*, in, *Per Teresa. Dentro e oltre i confini*, a cura di G. Borghello, Udine, Forum, 2009, pp. 351-356.
118. *Toponomastica*, in *La cultura italiana. II Lingue e linguaggi*, a cura di G.L. Beccaria, Torino, Utet, 2009, pp. 207-267.
119. *La toponomastica prediale. Articolazione e storia del concetto*, in *L'onomastica dell'Italia antica*, a cura di P. Poccetti, Roma, École Française de Rome, 2009, pp. 619-625.
120. *Manlio Cortelazzo*, in *Storia della lingua italiana e dialettologia*, a cura di G. Ruffino e M. D'Agostino, Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani, 2010, pp. 19-24.
121. *Note al lessico della “Patria del Friuli restaurata” di Jacopo Stainero (1595)*, in *Neoprotimesis. Studi in memoria di Oronzo Parlangeli a 40 anni dalla scomparsa (1969-2009)*, a cura di M. Spedicato, Galatina (Lecce), EdiPan, 2010, pp. 123-130.
122. *Agiotoponimi*, in *Enciclopedia dell'italiano* diretta da R. Simone, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2010, pp. 32-33.
123. *Antroponimi*, in *Enciclopedia dell'italiano* diretta da R. Simone, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2010, pp. 84-87.
124. *Cognomi*, in *Enciclopedia dell'italiano* diretta da R. Simone, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2010, pp. 225-227.
125. *Etnici*, in *Enciclopedia dell'italiano* diretta da R. Simone, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2010, pp. 450-453.

126. *Idronimi*, in *Enciclopedia dell'italiano* diretta da R. Simone, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2010, pp. 622-625.
127. *Odonimi*, in *Enciclopedia dell'italiano* diretta da R. Simone, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2010, pp. 979-980.
128. *Onomastica*, in *Enciclopedia dell'italiano* diretta da R. Simone, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2010, pp. 988-990.
129. *Patronimici*, in *Enciclopedia dell'italiano* diretta da R. Simone, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2010, pp. 1082-1083.
130. *Soprannomi*, in *Enciclopedia dell'italiano* diretta da R. Simone, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2010, pp. 1385-1388.
131. *Toponimi*, in *Enciclopedia dell'italiano* diretta da R. Simone, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2010, pp. 1502-1504.
132. *Dal toponimo all'etnico al cognome: una nota su Olè – Oleotto*, in *Il mestri dai nons. Saggi di toponomastica in onore di Cornelio Cesare Desinan*, a cura di F. Vicario - F. Finco, Udine, Società Filologica Friulana, 2010, pp. 323-325.
133. *Il neologismo nella lingua italiana*, in *Las Lenguas románicas y la neología*, a cura di C. Lupu, București, Editura Universitatii din București, 2010, pp. 69-77.
134. *Lessicografia bilingue dell'inuktitut*. In: *Dizionari. Dictionnaires. Dictionaries. Percorsi di lessicografia canadese*, a cura di S. Cappello, Udine, Forum, 2010, pp. 27-36.
135. *Una nota introduttiva sulla lessicografia friulana*. In: *Il lessico friulano. Dai documenti antichi al dizionario storico*, a cura di F. Vicario, Udine, Forum, 2010, pp. 13-17.
136. *Plurilinguismo vecchio e nuovo nell'Italia del Nord-Est*, in *Into and out of Italy: Lingua e cultura della migrazione italiana*, a cura di A. Ledgeway – A. L. Lepschy, Perugia, Guerra, 2010, pp. 43-48.
137. *Lessico alimentare: la muffuletta specialità di New Orleans*, in *Per i linguisti del nuovo millennio. Scritti in onore di Giovanni Ruffino*, Palermo, Sellerio, 2011, pp. 201-204.
138. *Italian in parole del cibo in Nord America*, in *Nuovi valori dell'italianità nel mondo. Tra identità e imprenditorialità*, a cura di R. Bombi, V. Orioles, Udine, Forum, 2011, pp. 157-164.
139. *Plurilinguismo tra realtà e letteratura a Trieste*, in *La terra di Babele. Saggi sul plurilinguismo nella cultura italiana*, a cura di D. Brancato e M. Ruccolo, Ottawa-Toronto-New York, Legas, 2011, pp. 99-110.

140. *Qualche appunto sulla variazione linguistica in Vittorini*, in *Un tremor di foglie. Scritti in ricordo di Anna Panicali*, Udine, Forum, 2011, pp. 353-362.
141. *La storia della parola: dai dialetti all'italiano. In ricordo di Manlio Cortelazzo*, in *A scuola d'italiano a 150 anni dall'Unità*, a cura di U. Cardinale, Bologna, il Mulino, 2011, pp. 453-466.
142. *Annotazioni dal veneziano Francesco Zorzi Muazzo (1732-1775) su luoghi e cose 'de là da mar'*, in *L'Adriatico: incontri e separazioni (XVIII-XIX secolo)*, a cura di F. Bruni e C. Maltezu, Venezia, Istituto Veneto, 2011, pp. 177-192.
143. *Rapporti tra parole e significati: dalla cultura materiale al lessico intellettuale*, in *Lingue in contatto e plurilinguismo nella cultura italiana*, a cura di M. Pasquarelli Clivio, Ottawa-Toronto-New York, Legas, 2011, pp. 191-198.
144. *Patrocinny Settlement Names in Italy*, in *Patrocinny Settlement in Europe*, a cura di V. Toth, Debrecen, University of Debrecen, 2011, pp. 89-104.
145. *Parole del cibo: italiano e dialetti nella terminologia gastronomica nordamericana*, in *Italian Outside of Italy. The Situation in Canada, USA and the English-Speaking World / L'italiano fuori d'Italia. La situazione in Canada, USA e nel mondo anglofono*, a cura di S. Bancheri, Toronto, The Frank Iacobucci Centre for Italian Canadian Studies, 2012, pp. 39-58.
146. *I cognomi italiani: un profilo linguistico*, in *L'Italia dei cognomi. L'antroponimia italiana nel quadro mediterraneo*, a cura di A. Addobbati, R. Bizzocchi, G. Salinero, Pisa, University Press, 2012, pp. 123-135.
147. *Profilo toponomastico del Cervignanese*, in *Sarvignan*, a cura di F. Tassin, Udine, Società Filologica Friulana, 2012, pp. 399-414.
148. *Storia del maranese e suoi rapporti con il friulano*, in *Per Roberto Gusmani. Linguaggi, culture, letterature*, a cura di G. Borghello, Udine, Forum, 2012, vol. I, pp. 349-353.
149. *Note sull'etimologia di prëndia e milòc*, in *Études romanes. Hommages offerts à Florica Dimitrescu et Alexandru Niculescu*, a cura di D. Cepraga, C. Lupu e L. Renzi, București, Editura Universității din București, 2013, pp. 519-521.
150. *Sul dialetto di Grado*, in *Dialetti: per parlare per parlarne. Atti del Terzo Convegno Internazionale di Dialettologia*, a cura di P. Del Puente, Potenza, Il Segno, 2014, pp. 189-196.
151. *Toponomastica*, in *Lignan*, a cura di M. Bortolotti, Udine, Società Filologica Friulana, 2014, pp. 491-498.

152. *La lingua di Grado e la lingua dei versi di Biagio Marin*, in *Studi linguistici in onore di Lorenzo Massobrio*, a cura di F. Cugno et al., Alessandria, Ed. dell'Orso, 2014, pp. 633-638.
153. *The Friulian Lexikon*, in *The Friulian Language: Identity, Migration, Culture*, a cura di R. Mucignat, Newcastle, Cambridge Scholars Publishing, 2014, pp. 53-64.
154. *Italiano e dialetto oggi*, in *Lezioni d'Italiano, Riflessioni sulla lingua del nuovo millennio*, a cura di S. Lubello, Bologna, il Mulino, 2014, pp. 37-61.
155. *Stratificazione lessicale e formazione delle parole*, in *Manuale di linguistica friulana*, a cura di S. Heinemann e L. Melchior, Berlin, De Gruyter, 2015, pp. 413-427.
156. *Toponomastica sacra in Italia*, in *The Church and the Languages of Italy before the Council of Trent. Atti del congresso di Toronto 23-25 marzo 2011*, a cura di F. Pierno, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 2015, pp. 272-290.
157. *Vitalità e varietà dei dialetti*, in *L'Italia e le sue regioni. L'età repubblicana. Culture*, a cura di M. Salvati e L. Sciolla, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 2015, pp. 503-523.
158. *Gerghi. Lingua e giovani. Lingua e genere*, in *Manuale di linguistica italiana*, a cura di S. Lubello, Berlin, De Gruyter, 2016, pp. 351-370.
159. *Sulle orme di Tommaseo: i Canti del popolo veneziano di Angelo Dalmedico*, in *Tommaseo poeta e la poesia di medio Ottocento. 1, Le dimensioni del popolare*, a cura di M. Allegri e F. Bruni, Venezia, Istituto Veneto, 2016, pp. 173-188.
160. *Dalla Raccolta del veneziano Francesco Zorzi Muazzo (1732-1775): parole per cibi e bevande*, in *Le carte e i discepoli. Studi in onore di Claudio Griggio*, a cura di F. di Brazzà et al., Udine, Forum, 2016, pp. 367-382.
161. *Nomi di persona, nomi di luogo e storia della lingua*, in *Nomina sunt? L'onomastica tra ermeneutica, storia della lingua e comparatistica*, a cura di M. P. Arpioni, A. Ceschin, G. Tomazzoli, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2016, pp. 17-30.
162. *Dialettalismi / regionalismi nella terminologia dell'alimentazione migrati in Nord America*, in *Dialetti: per parlare e parlarne. Atti del Quarto Convegno Internazionale di Dialettologia*, a cura di P. Del Puente, Venosa, Osanna, 2016, pp. 187-202.
163. *Italianismi gastronomici in terra americana*, in *Lingua italiana d'oggi XIII*, a cura di M. Arcangeli, Roma, Bulzoni, 2016.
164. *La Terra della Tisana e l'idronimo Tagliamento*, in *Il governo della terra. Atti I Convegno Antica Terra della Tisana (Lignano, 5 marzo 2016)*, Latisana, la bassa, 2017, pp. 77-79

165. *Italiano e dialetto: alcune osservazioni sulla situazione odierna*, in *L'esperienza veneziana del dove 'l s'è suona*, a cura di D. Ellero, Roma, Società Dante Alighieri, 2017, pp. 113-117.
166. *Scritture di viaggio e storia di parole*, in *Percorsi, erranze, approdi. Tempi e spazi del viaggio*, a cura di F. di Brazzà et al., Trieste, Lint, 2017, pp. 25-36.
167. *Toponomastica della Grande Guerra*, in *Nel primo centenario della Battaglia di Caporetto*, Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere e Arti, 2018, pp. 299-310
168. *Recenti ricerche sugli italianismi in particolare gastronomici in area anglofona*, in *Migrazioni della lingua. Nuovi studi sull'italiano fuori d'Italia*. Atti del Convegno internazionale dell'Università per Stranieri di Perugia, 3-4 maggio 2018, a cura di F. Malagnini, Firenze, Cesati, 2018, pp. 203-210.
169. *Cognomi e dialetti*, in *Dialetti: per parlare e parlarne. Atti del Quinto Convegno Internazionale di Dialettologia*, a cura di P. Del Puente, Venosa, Osanna, 2019, pp. 127-134.
170. *Note di ornitonimia friulana: Alaudidae e Paridae nelle carte dell'ASLEF*, in *Ainigmatos ainigma. Il varco della sfinge. Nuove etimologie nell'odierno orizzonte linguistico-etnografico*, a cura di M. Trizzino, Roma, Libreria Ateneo Salesiano, 2020, pp. 287-296.
171. *Il Friuli nelle parole: da Gli dei torneranno di Carlo Sgorlon*, in *Cultura in Friuli*. VI, a cura di C. Di Gleria, M. Varutti, Udine, Società Filologica Friulana, 2020, pp. 83-89.
172. *Alcune parole friulane del cibo nel nadiško di Savogna*, in *Tra etimologia romanza e dialettologia. Studi in onore di Franco Fanciullo*, a cura di P. Del Puente, F. Guazzelli, L. Molinu, S. Pisano, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2020, pp. 279-284.
173. *Grado e la sua lingua*, in *Grado, la lingua del mare e l'Atlante Linguistico Mediterraneo*, a cura di C. Marcato, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021, pp. 1-11.
174. *Tra le pagine del Vocabolario friulano di Jacopo Pirona*, in *Jacopo Pirona e la lessicografia friulana*. Atti del convegno di Udine, 10-11 dicembre 2020, a cura di F. Vicario, Udine, Società Filologica Friulana, 2021, pp. 105-123.
175. *Il friulano venzone*, in *Vençon*, a cura di A. de Bernardo, P. Fontanini, F. Stefanutti, Udine, Società Filologica Friulana, 2021, pp. 589-598.
176. *Plurilinguismo e neoplurilinguismo in Friuli Venezia Giulia*, in *Ricerche su plurilinguismo e neoplurilinguismo in Friuli Venezia Giulia*, a cura di C. Marcato, Udine, Forum, 2021, pp. 9-16.
177. *Giovan Battista Pellegrini, un Maestro*, in *Bibliografia degli scritti di Giovan Battista Pellegrini*, a cura di E. Croatto, Udine, Società Filologica Friulana, 2021, pp. IX-XII.



178. *Terminologia relativa a “vecchio”, “vecchia” in area italo-romanza*, in *Processi di invecchiamento in territori ad alta complessità socioculturale e linguistica*, a cura di F. Fusco, D. Zoletto, Milano, Franco Angeli, 2022, pp. 17-26.

179. *Denominazioni di colori in friulano*, in *Corgnù. Studi in onore di Maria Teresa Vigolo*, a cura di D. Bertocci, E. Castro, S. Rossi, Padova, Cleup, 2022, pp. 277-288.

180. *Religiosità popolare: su alcuni agiotoponimi del Friuli*, in *Saggi di linguistica e storia della lingua italiana per Rita Librandi*, a cura di D. D'Aguanno, M. Fortunato, R. Piro, C. Tarallo, Firenze, Cesati, 2022, pp. 93-98.